

# Las Meninas o Los espejos de la historia

Ignacio del Moral

## Las Meninas

de  
Antonio Buero Vallejo

Edición:  
Virtudes Serrano  
Colección Austral  
Espasa Calpe  
Madrid, 1999



La renovada Colección Austral viene dedicando una continuada y meritoria atención al teatro contemporáneo español, con ediciones cuidadas y avaladas por estudios de reconocida solvencia.

Es el caso de la presente edición de *Las Meninas*, una de las más apasionantes y conocidas obras de Buero en la que el autor continúa con su indagación en el teatro histórico como instrumento de reflexión acerca del presente y de los problemas intemporales del ser humano en su relación con la sociedad.

La edición de Virtudes Serrano incluye un prólogo amplio pero nada farragoso, en el que, con brillantez y vocación didáctica, se acerca a la obra desde diversos ángulos, rescatando anécdotas en torno al momento de su estreno en 1960 y entroncándola en el marco del teatro de la época y en la trayectoria de su autor.

Así, nos revela (o nos recuerda) que en el momento de su presentación en el Teatro Español, la obra fue recibida con diversidad de opiniones, basándose las críticas adversas en la presunta falta de veracidad histórica del texto, y en su interpretación de la figura del genial pintor sevillano. Según nos revela Serrano, la polémica saltó a las páginas de "Cartas al Director" de algunos diarios (una cosa así resultaría insólita en los tiempos actuales).

Sobre este concepto de verdad histórica y las diferentes lecturas que de la misma se han hecho a lo largo de la historia de la literatura y la crítica literaria se nos ofrece un interesantísimo resumen, en el que naturalmente, se da voz al propio Buero, que deja clara su posición: "un drama histórico es una obra de invención, y el rigor interpretativo a que aspira atañe a los significados básicos, no a los pormenores".

Un recorrido por las obras de tipo histórico de Buero, desde *Un soñador para un pueblo* hasta *La detonación*, sir-

ve para mostrar la utilización que de la historia (y también del mito: *La tejedora de sueños*, casi un cuento de hadas) hace Buero para ir forjando su discurso dramático y ético.

La guerra civil y la posguerra, más cercanas en el tiempo, también sirven de marco para algunas de sus obras, que de ese modo podrían, según la autora de la edición, ser consideradas como teatro histórico; y finalmente, el recurso dramático utilizado en algunas de ellas de narrar hechos presentes desde una supuesta distancia temporal, también otorga carácter "histórico" a algunas piezas, a pesar de su ambientación contemporánea.

Para Buero nuestras "torpezas históricas" son un motivo permanente de preocupación. Por ello la Historia, como permanente fuente de inspiración, está presente en toda su producción.

Tras este repaso por la relación del teatro de Buero y la Historia, Serrano hace una enumeración de autores que siguiendo, más o menos fielmente o más o menos conscientemente, la estela de Buero, abordan los hechos históricos como tema en sus obras: desde su coetáneos como Sastre, hasta la última hornada de dramaturgos, como Antonio Álamo. Las obras de estos autores (se citan unos 20) muestran la vitalidad y permanencia del teatro histórico en nuestra dramaturgia.

En otro de los apartados de esta exhaustiva edición, recoge y comenta la editora una serie de textos que, en los últimos 30 años, se han basado en hechos acaecidos durante el reinado de Felipe IV, es decir, el momento en que se desarrolla la acción de *Las Meninas*. Época apasionante, ha sido fuente de inspiración de numerosos dramaturgos, entre los que destaca a Domingo Miras (*La Saturna*), Eduardo Galán (*La sombra del poder*; coescrita con Javier Garcimartín y *La*

*enamorada del rey*), Chema Cardeña (*La puta enamorada*) y Antonio Álamo (*Los espejos de Velázquez*).

Un breve estudio biográfico de Velázquez y una acercamiento a la fascinación que el pintor ejerce desde siempre sobre nuestro autor, da paso al estudio de la obra propiamente dicha: análisis de las técnicas dramáticas que Buero, siempre innovador, incluye en la misma; concomitancias con otras obras del autor...

Completa la edición, además de una escueta pero representativa bibliografía en torno a Buero y el texto de la obra lúcida-mente anotado en aquellos puntos donde una información complementaria ayuda a

su comprensión, un “Apéndice”, destinado a estudiantes donde se ofrece una cronología de la vida y obra de Buero: lamentablemente, una última fecha, en mayo de 2000 habrá de completarlas. Además, se ofrece una amplia selección de citas en torno a la obra y su estreno.

Y finalmente, un “Taller de Lectura” en el que se proponen ejercicios divididos en diversos apartados (*sobre el contenido, sobre el género, sobre los personajes, sobre el lenguaje...*) para la lectura de la obra que también sirve de iniciación a la lectura teatral y que ayuda al potencial lector a penetrar en las claves y la magia de *Las Meninas*. ■

## Atención editorial a Buero Vallejo en la AAT

Cristina Santolaria



No sólo por el destacado papel desempeñado en la escena de la posguerra y la democracia española, sino también por el innegable magisterio entre los dramaturgos del último medio siglo, Antonio Buero Vallejo no podía estar ausente en las ediciones impulsadas por la **Asociación de Autores de Teatro**, en la que, por méritos propios y por el reconocimiento que de ellos ha realizado el colectivo de autores, ha ostentado la Presidencia de Honor desde su creación en 1991 hasta la actualidad.

Todos estos motivos justifican más que sobradamente el que Antonio Buero Vallejo haya iniciado dos de las colecciones que edita la AAT. *Buero por Buero*. (Conversaciones con Francisco Torres Monreal) abre, en 1993, la serie “Damos la palabra. Ensayo breve”, en la que, con posterioridad, aparecieron títulos de José Monleón y M.<sup>a</sup> José Conde. En una extensísima entrevista, Torres Monreal, conjugando un rigor científico del que había dado sobradas mues-

tras en otros ensayos sobre teatro actual, y una copiosa creatividad, se acercó a la persona, al creador y pensador que convivían en Antonio Buero Vallejo. *Buero por Buero* es un instrumento imprescindible para todos aquéllos que, bien desde el texto, bien desde el escenario, pretendan aproximarse a la inmensa labor creadora de Buero Vallejo.

A través de una amena conversación, Torres Monreal ayuda a Buero a recordar sus orígenes familiares, su infancia, sus años de formación en Guadalajara y los profesores que abrieron cauce a sus incipientes inquietudes culturales, —entre las que destacaron la pintura y la literatura—, para adentrarse posteriormente en sus recuerdos de la contienda civil y de una atormentadora experiencia de campo de concentración cuyas reminiscencias han cristalizado en su producción dramática. A través de sus afinidades (Ibsen, B. Shaw y Pirandello) y “rechazos”